Организация Объединенных Наций A/AC.183/PV.255

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

255-е заседание

Четверг, 29 ноября 2000 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ка. . . . . (Сенегал)

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Международный день солидарности с палестинским народом

Председатель (*говорит по-французски*): Сегодня Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа проводит в соответствии с резолюцией 32/40 B Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года торжественное заседание, посвященное Международному дню солидарности с палестинским народом.

Мне очень приятно и для меня большая честь приветствовать в этом Зале Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Харри Холкери; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана; Председателя Совета Безопасности г-на Петера ван Валсума; Председателя Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях г-на Джона де Сарама; главу Политического отдела Организации освобождения Палестины и представителя Палестины г-на Фарука Каддуми; и помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Данило Тюрка.

Я хочу также поприветствовать министра иностранных дел Малайзии и председателя двадцать седьмой сессии министров иностранных дел государств-участников Исламской конференции датука Сери Сайеда Хамида Албара, а также представителей государств-членов, межправительственных и неправительственных организаций и всех других участников, которые приняли приглашение Комитета принять участие в этом торжественном заседании.

Сейчас я хочу просить всех присутствующих встать и почтить минутой молчания память всех тех, кто отдал свою жизнь за дело палестинского народа и восстановление мира в регионе.

Участники заседания соблюдают минуту молчания.

Председатель (*говорит по-французски*): Позвольте мне сейчас выступить с заявлением от имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

В течение уже более 20 лет мы, преисполненные чувством общей ответственности, отмечаем ежегодно 29 ноября Международный день солидарности с палестинским народом, проводя торжественное заседание. Для меня большая честь приветствовать сегодня столь многих представителей государств-членов, государств-наблюдателей, органов Организации Объединенных Наций, межправительственных учреждений и организаций гражданского общества. Такое широкое присутствие на этом заседании подтверждает стремление международного сообщества в ответ на приглашение Комитета по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы в виде исправления.

00-79420 (R)
0079420

осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа вновь заявить о своей неизменной поддержке палестинского народа и его законной борьбы за восстановление его неотъемлемых прав. Я хочу поблагодарить вас всех.

За минувший год сторонам в конфликте удалось преодолеть некоторые препятствия и даже добиться определенного прогресса. Поэтому Комитет с удовлетворением приветствовал различные меры, принятые в целях выполнения подписанного в 1999 году Шарм-эш-Шейхского меморандума, прежде всего меры, касающиеся освобождения политических заключенных, возобновления безопасного проезда между Западным берегом и сектором Газа, который получил название южного пути, продолжающегося вывода израильских сил с Западного берега, возобновления переговоров по вопросу об окончательном статусе и временных соглашениях и подписания израильско-палестинских соглашений по экономическим вопросам и вопросу об открытии судоверфи в морском порту Газы.

Даже если они не привели пока к ощутимым результатам, напряженные переговоры в Кэмп-Дэвиде, состоявшиеся в июле текущего года под эгидой президента Клинтона, и принципиальные соглашения, которым они положили начало, дают нам основания для некоторого оптимизма. Поэтому мы были серьезно обеспокоены, когда в конце сентября этого года мирные переговоры были грубо прерваны после посещения г-ном Шароном святыни Харам-аш-Шариф и последовавшей за этим визитом вспышкой насилия.

Вызывает разочарование то, что сегодня, по прошествии нескольких лет напряженных переговоров, наши коллективные надежды не осуществились, а именно надежды на то, что стороны достигнут окончательного урегулирования, начнется процесс полного вывода израильских сил с оккупированных палестинских территорий, включая Иерусалим, и, прежде всего, надежды на то, что представится возможность стать свидетелями провозглашения независимого палестинского государства, полноправного члена нашей Организации. У нас также были основания надеяться на осуществление мечты о достижении в будущем мира, примирения и сотрудничества, которое пошло бы на благо всем народам Ближнего Востока, включая Израиль. Сейчас мы видим, что мирному процессу нанесен ужасный удар и что возникла угроза того, что регион вновь погрузится в пучину хаоса и насилия.

Нынешнее возобновление насилия, которое привело к гибели почти 300 человек и увечьям многих тысяч других также привело, к сожалению, к разрыву между сторонами. Сейчас все международное сообщество испытывает огромную озабоченность и по праву выражает свое твердое намерение положить конец насилию, восстановить спокойствие и содействовать возобновлению сторонами дискуссий за столом переговоров. В течение последних недель Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея на своей возобновленной специальной сессии приняли ряд очень важных резолюций, в которых они вновь провозгласили права палестинского народа, подтвердили обязанности оккупирующей державы, подчеркнули необходимость положить конец насилию в целях возобновления мирного процесса.

Единственный путь, открытый сторонам на Ближнем Востоке, — и я действительно считаю, что это единственный путь, — это принять и выполнить в полном объеме резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций. Односторонние действия и применение силы, независимо от ее масштабов, никогда не приведет к ликвидации прав палестинского народа или международной легитимности. Только выполнение в полном объеме рекомендаций соглашения, принятого в прошлом месяце в Шарм эш-Шейхе, положит конец нынешнему кризису. Обе стороны должны всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и спонсорами мирного процесса в этих усилиях.

Практически все мы осознаем, что вопросы, которые все еще необходимо решить, чрезвычайно сложны, эмоционально «заряжены» и имеют решающее значение для будущих отношений между израильтянами и палестинцами, а также для будущего всех народов региона. Вне сомнения, путь, который предстоит пройти, является очень трудным, однако добрая воля и решимость должны обеспечить сторонам возможности для преодоления препятствий и достижения в конечном счете успеха. Мы хотели бы и впредь надеяться на то, что и израильтяне, и палестинцы будут уважать букву и дух двусторонних соглашений, достигнутых на сегодняшний день, и что они будут применять их в полном объеме, добросовестно и выполнят их в кратчайшие возможные сроки.

По моему мнению, а также по мнению Комитета, для достижения этого необходимо прежде всего положить конец политике строительства поселений, проводимой израильской стороной в отсутствие, как представляется, какого бы то ни было интереса к мирным переговорам, которые необходимо проводить. Международное сообщество неоднократно подчеркивало неприемлемый и незаконный характер этих поселений, независимо от того, старые это поселения или новые. Мы, в Комитете, никогда не прекращали повторять, что такие действия существенно влияют на состав населения на палестинской территории, что является центральной темой переговоров. Эти незаконные действия создают недопустимый территориальный баланс и предопределят результаты переговоров о постоянном статусе. Поселенческая политика является также явным свидетельством оккупации и противоречит духу и букве мирного процесса, основанного на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы видим последствия этой политики уже сегодня, поскольку эти поселения являются театром насильственных столкновений, ведущих к огромным страданиям и чудовищному ущербу.

Положение в Священном городе Иерусалиме — это еще один вопрос, вызывающий огромную озабоченность у международного сообщества вследствие ряда незаконных мер, принятых на местах и направленных на изменение демографического и физического статуса Священного города. Мне нет нужды вновь напоминать о том, что оккупирующая держава должна гарантировать защиту там как мусульман, так и христиан, а также их доступ в этот город.

Необходимо, чтобы насилие, свидетелями вспышки которого мы являемся в последние недели, было остановлено, с тем чтобы не допустить срыва мирного процесса и сведения на нет прогресса, достигнутого на пути к миру за последние годы. В своем стремлении найти общий путь к достижению мира, безопасности и процветания стороны будут всегда иметь возможность опереться на поддержку международного сообщества и в особенности на похвальные усилия спонсоров этого процесса и других сторон. С одной стороны, международное сообщество доноров призвано играть важную роль в увеличении экономической помощи, оказываемой им в течение многих лет палестинцам, которые живут в крайне неблагоприятных условиях, прежде всего, потому, что оккупирующая держава систематически «закрывает» палестинские территории, а недавно ввела драконовские финансовые санкции против Палестинской администрации.

Международное сообщество также обязано в срочном порядке решить вопрос об условиях развертывания сил, которые служили бы «буфером» между сторонами в конфликте, с тем чтобы не допустить кровопролития и гибели большого числа людей. Это могло бы служить одной из мер укрепления доверия, призванной обеспечивать не только защиту населения, но и возможности для восстановления мира и ликвидации конфронтации, а также даже содействовать в конечном счете выполнению должным образом функций, возложенных международным сообществом, согласно резолюции 1322 (2000) Совета Безопасности, на членов комиссии по расследованию.

С другой стороны, Организация Объединенных Наций должна продолжать выполнять свои обязанности в связи с вопросом о Палестине до тех пор, пока он не будет решен во всех отношениях. В этой связи наш Комитет хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его смелые инициативы и выдающиеся усилия, которые помогли возобновить дискуссии между сторонами. Его идеи, рекомендации и ясное политическое видение во многом способствовали сдерживанию насилия в условиях сложившейся ситуации. Международное сообщество выразило ему искреннюю признательность за позитивное вмешательство.

Как я уже отметил ранее, в прошлом году у нас еще теплилась надежда на то, что в один прекрасный день в регионе будут восстановлены мир и безопасность, что палестинский народ будет, наконец, на пороге третьего тысячелетия осуществлять свои неотъемлемые права и что у всех детей на Ближнем Востоке будет более светлое будущее. Поскольку стороны не смогли воспользоваться представившейся им в начале этого в высшей степени символического тысячелетия возможностью, мы должны обратиться сейчас к спонсорам мирного процесса, другим правительствам, Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, группам гражданского общества и видным деятелям с новым призывом решительно заявить о своей твердой приверженности достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования израильско-арабского кризиса.

От имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я вновь подтверждаю нашу непоколебимую приверженность достижению этой благородной цели, к которой мы все по-прежнему стремимся, в сотрудничестве со всеми государствами-членами и субъектами гражданского общества.

Я пользуюсь возможностью чтобы выразить Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану нашу глубокую признательность за его постоянную и активную поддержку деятельности Комитета. Выполняя свой долг миротворца, он никогда не упускает возможности помочь нам и оказать нам свою поддержку, за что мы ему весьма признательны. Еще мне хотелось бы поблагодарить председателей Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности за проявление постоянного интереса к работе Комитета и неизменного внимания к проблемам Ближнего Востока.

Мы чрезвычайно польщены и гордимся присутствием сегодня здесь многочисленных представителей, привезших с собой слова поддержки и солидарности. Эти слова служат источником вдохновения и воодушевления не только для Комитета, но также, и прежде всего, для палестинского народа. Я приветствую представителей Организации Исламская конференция и Лиги арабских государств, с которыми Комитет с 1997 года развивает на трехсторонней основе чрезвычайно ценное сотрудничество по вопросу о Палестине. Мы благодарим генеральных секретарей этих двух организаций.

Я призываю всех представителей государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций активизировать поддержку мирного процесса, который надлежит спасти любой ценой. Сколь бы велики ни были трудности, препятствия и горечь неудач, у сторон нет иного выбора, кроме как мирный процесс, который, с точки зрения Комитета, является необратимым стратегическим выбором.

Теперь я предоставляю слово Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Харри Холкери.

Г-н Холкери (Финляндия) Председатель Генеральной Ассамблеи (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на этом торжественном заседании в качестве Председателя Ассамблеи тысячелетия. Я следую по стопам своих предшественников, ежегодно выступавших здесь для подтверждения поддержки и приверженности подавляющего большинства международного сообщества содействию защите законных прав и чаяний палестинского народа.

Вопрос о Палестине стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций более 50 лет. Еще 29 ноября 1947 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 181 (III), разделившую Палестину на два государства — арабское и еврейское, — образовав между ними экономический союз. На Иерусалим должен был быть распространен особый международный режим. План этот никогда не был осуществлен, однако интересно отметить, насколько предложения, нацеленные на поиск выхода из нынешнего тупика, снова перекликаются с этими или аналогичными планами.

Со времени состоявшейся в 1991 году в Мадриде ближневосточной мирной конференции Израилем и Организацией освобождения Палестины был достигнут целый ряд важных договоренностей. Международное сообщество приветствовало подписанную в 1993 году Декларацию принципов временного самоуправления как значительный шаг по пути к установлению мира на Ближнем Востоке. Она продемонстрировала, что годы вражды, недоверия и подозрительности преодолеть, действительно, можно.

Тот путь, на который с тех пор вступили обе стороны, был не из легких. В последние годы было немало неудач, но и немало достижений. Этот год должен был бы стать особым, поскольку должна была быть достигнута окончательная договоренность о статусе. Вместо этого в последние недели мы являемся свидетелями резкого обострения ситуации, которое грозит подорвать сами основы мирного процесса.

Организация Объединенных Наций принимала во всем этом активное участие, последовательно отстаивая принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, нормы международного права и прав человека, а также соответствующие резолюции. На недавно разразившееся кровопролитие Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности откликнулись незамедлительно и решительно. Генеральная Ассамблея на своей возобновленной в октябре десятой чрезвычайной специальной сессии осудила насилие и применение чрез

мерной силы в отношении мирных палестинцев. Она подтвердила незаконность израильских поселений на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Иерусалиме, и потребовала от оккупирующей державы скрупулезного выполнения ею ее юридических обязательств и обязанностей согласно Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года. Генеральная Ассамблея поддержала создание механизма для расследования недавних трагических событий и призвала к возобновлению мирных переговоров и скорейшему заключению двумя сторонами соглашения об окончательном урегулировании.

Особую благодарность мне хотелось бы выразить Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за ту роль, которую он сыграл в ходе встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе и за его последующие усилия по прекращению насилия и возобновлению процесса переговоров. Я полностью поддерживаю усилия Генерального секретаря и его представителей, прилагаемые совместно со спонсорами мирного процесса и другими заинтересованными сторонами для пресечения дальнейшего раскручивания спирали нынешнего насилия и возобновления мирных переговоров, нацеленных на всеобъемлющее, справедливое и долгосрочное урегулирование палестинского вопроса.

Что же касается прав человека, то мне хотелось бы сослаться на недавний доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в котором она выражает свою глубокую обеспокоенность серьезным ухудшением ситуации в области прав человека. Она также отмечает, что важно добиваться мира, соблюдая при этом справедливость и уважая права человека, и что обеим сторонам необходимо возобновить усилия, направленные на прекращение насилия.

Как Председатель Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии я хотел бы подтвердить позицию Ассамблеи, заключающуюся в том, что Организации Объединенных Наций надлежит и впредь нести постоянную ответственность за решение палестинского вопроса до тех пор, пока он не будет эффективно урегулирован во всех его аспектах с соблюдением норм международного права и справедливости.

Мы все твердо намерены работать для достижения этой цели, руководствуясь соблюдением общепризнанных принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Палестинцам следует дать возможность осуществлять свои четко определенные Генеральной Ассамблеей неотъемлемые права, в частности право на самоопределение без внешнего вмешательства, право на национальную независимость и суверенитет, а также право на возвращение родных домов и собственности или же на выплату помпенсации тем, кто предпочитает не возвращаться.

Чтобы мир закрепился и стал жизнеспособным, необходимо социально-экономическое развитие. В частности, оно должно сопровождать политические соглашения и договоренности. В этом отношении международное сообщество должно активизировать свои усилия, направленные на предоставление столь остро необходимой экономической помощи палестинскому народу.

Г-н Председатель, позвольте мне завершить мое выступление выражением признательности Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, который под Вашим умелым и самоотверженным руководством продолжает работу по содействию осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, оказанию поддержки мирному процессу и выдвижению вопроса о Палестине на передний план повестки дня Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, системы Организации Объединенных Наций в целом и международного гражданского общества.

При осуществлении мандата, порученного ему Генеральной Ассамблеей, Комитет внес и продолжает вносить важный вклад в решение этих задач. Я желаю ему всяческих успехов на этом поприще.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за то, что он вновь пригласил меня принять участие в этом ежегодном праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом. Это торжественное событие

позволяет нам вновь продемонстрировать нашу приверженность цели достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного решения вопроса о Палестине — главного арабо-израильского конфликта, а также выразить нашу солидарность с палестинским народом и выступить в его поддержку.

С ноября 1947 года все мои предшественники на этом посту прилагали усилия, направленные на поиск справедливого, беспристрастного и мирного решения этой сложной проблемы. Я обещаю продолжить работу в этом направлении с использованием всех средств и ресурсов, имеющихся в моем распоряжении.

Мы проводим сегодня это заседание на очень трудном и важном этапе мирного процесса. За последний год стороны продолжали свои целеустремленные усилия, направленные на преодоление последствий десятилетий подозрений и враждебности, с целью наведения мостов примирения и партнерства. Они преуспели в сокращении разрывов по целому ряду позиций и достигли договоренностей по ряду конкретных вопросов. Несмотря на трудности, с которыми они столкнулись при разработке соглашения в Кэмп-Дэвиде в июле месяце, обе стороны продемонстрировали свою решимость продвигаться вперед. Нас обнадеживает их решимость, и мы надеемся, что импульс переговоров не будет утрачен.

К сожалению, после сентябрьских событий в Восточном Иерусалиме положение на местах стало ухудшаться, быстро приобретая масштабы кризиса и вновь угрожая перспективам дальнейших переговоров. Напомню Комитету, что в последние два месяца различные стороны, в том числе и я лично, старались убедить обе стороны прекратить насилие и вдохнуть жизнь в процесс переговоров. Во время моего визита в этот регион положение на местах в Иерусалиме, на Западном берегу и в полосе Газа оставалось крайне напряженным и неустойчивым.

Договоренности, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе, рассматривались как критически важный первый шаг в направлении восстановления статус-кво, возобновления переговорного процесса и создания механизма для расследования причин насилия. Для этого было совершенно необходимо, чтобы стороны добросовестно и в полном объеме выполнили свои договоренности.

Ранее в этом месяце я приветствовал учреждение президентом Клинтоном комитета по установлению фактов, учрежденного в соответствии с договоренностями, достигнутыми в Шарм-эш-Шейхе. Я надеялся также на то, что этот Комитет выполнит свои обязанности беспристрастно и тщательно и что он станет важным вкладом в поиск справедливого и прочного мира.

По мере ухудшения ситуации я обращался с призывами к руководству обеих сторон воздерживаться от эмоциональных публичных заявлений и взвешивать свои слова с предельной осторожностью. То же касалось и широкого международного сообщества. Все мы должны сделать все, что в наших силах, для оказания палестинцам и израильтянам помощи в их историческом поиске мира.

Я хотел бы воспользоваться этой возможность и вновь призвать стороны сохранить достигнутое за последние девять лет мирного процесса и упорно продвигаться вперед по дороге мира и примирения.

Позвольте мне добавить также, что есть еще один вопрос, который палестинцы и многие другие считают главной причиной нынешнего кризиса, и здесь я имею в виду продолжающуюся конфискацию и разрушение палестинского имущества, а также строительство и расширение поселений и дорог на оккупированных территориях. Эти действия серьезно осложняют переговоры между сторонами по вопросам постоянного статуса.

Ухудшение ситуации на местах в последние несколько недель имело губительное воздействие на палестинскую экономику. Повторяющиеся закрытия внутренних и внешних границ привели к резкому ухудшению условий жизни палестинцев, чья экономика во многом зависит от Израиля. В результате этого конфликта после нескольких лет улучшения вновь существенно возрос уровень безработицы и нищеты.

В среде палестинцев растет чувство отчаяния, безысходности и озлобления. Поэтому остро необходимо как можно быстрее восстановить спокойствие и оживить мирные переговоры, с тем чтобы приступить к восстановлению экономики.

Такие учреждения Организации Объединенных Наций, как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Программа развития Организации Объединенных Наций и многие другие продолжают оказывать под

держку мирному процессу путем содействия созданию социально-экономической основы устойчивого мира. Эти усилия были направлены на развитие палестинской инфраструктуры, укрепление институционального потенциала и улучшение качества повседневной жизни миллионов палестинцев.

На протяжении более полувека БАПОР предоставляет различные виды гуманитарной помощи и различных базовых услуг порядка 3,7 миллиона палестинцев, зарегистрированных в этом Агентстве. Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы вновь призвать доноров предоставить БАПОР необходимые ему ресурсы, с тем чтобы оно могло удовлетворять растущие потребности беженцев. Донорская помощь особенно важна сегодня — в период обострения кризиса и экономических трудностей.

Система учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся развитием, оказывает энергичную многостороннюю и двустороннюю помощь палестинскому народу. ПРООН, нередко в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и отдельными правительствами-донорами, участвует в широком спектре проектов и программ в области развития и восстановления.

Эта работа включает в себя, в том числе, работу по снижению уровня нищеты, укрепление потенциала, организационное развитие, здравоохранение, экологию и мероприятия в других областях. Организация Объединенных Наций также поддерживает мирный процесс на основе усилий моего Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и моего Представителя при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации г-на Терье Рёд-Ларсена. В течение прошлого года г-н Рёд-Ларсен работал в тесном контакте с различными сторонами в регионе, чтобы предоставить им политическую поддержку и координировать помощь Организации Объединенных Наций в областях развития и мира.

Я хотел бы отметить здесь важную работу, осуществленную Гуманитарной целевой группой по чрезвычайным потребностям, под руководством специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях, при координации международной помощи в чрезвычайных гуманитарных потребностей. На сегодня Целевая группа обеспечила оказание такой помощи на сумму в 9 млн. долл. США.

В заключение я хотел бы подчеркнуть полную приверженность Организации Объединенных Наций поддержке сторон в ходе мирного процесса. Я могу также заверить Комитет в том, что Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать различную помощь палестинцам до достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине и пока мир и процветание не будут обеспечены в регионе Ближнего Востока.

Позвольте мне воздать должное Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за 25 лет неустанной и самоотверженной работы. Я выражаю свою искреннюю благодарность Комитету и Вам, г-н Председатель, за организацию этого ежегодного памятного заседания.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его личные усилия по содействию миру и всеобъемлющему, справедливому и долговременному урегулированию проблем Ближнего Востока, а также за его поддержку работы Комитета.

Я предоставляю слово Председателю Совета Безопасности.

Г-н ван Валсум (Нидерланды), Председатель Совета Безопасности (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за направленное мне любезное приглашение принять участие в моем качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре в ежегодном праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом. Это особое событие, с помощью которого международное сообщество демонстрирует свою солидарность с палестинским народом и его неизменную приверженность достижению всеобъемлющего, справедливого и долговременного урегулирования вопроса о Палестине, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Вопрос о Палестине занимает центральное место в повестке дня Организации Объединенных Наций на протяжении более 50 лет. При осуществлении своих обязанностей в соответствии с Уставом Совет Безопасности принимал непосредственное

участие и играл в этом важную роль. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в частности, получили широкое признание в качестве основы любого жизнеспособного решения вопроса. Как Председатель Совета я действительно рад, что во всех соглашениях и договоренностях, достигнутых сторонами в последние годы, включая договоренности, заключенные сторонами в последние месяцы, имеются ясные ссылки на вышеназванные резолюции.

Как всегда, члены Совета Безопасности пристально следят за положением на местах, включая развитие событий в ходе мирного процесса. Нас воодушевил известный прогресс, достигнутый сторонами в Кэмп-Дэвиде в июле прошлого года. Несмотря на неубедительное завершение саммита, мы надеялись на оперативное и всеобъемлющее соглашение, что временами, действительно, выглядело неизбежным.

К сожалению, во второй половине сентября произошел крупный взрыв насилия. Это по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность Совета и приковывает его внимание. Совет действовал оперативно в ответ на эту ситуацию и рост насилия, приняв 7 октября резолюцию 1322 (2000). Шарм-эш-Шейхские договоренности стали долгожданным шагом, поскольку они предоставляли возможность разорвать порочный круг насилия и вернуть переговоры вновь на рельсы. От имени Совета я хотел бы выразить соболезнование членов Совета Безопасности семьям всех жертв.

С сожалением я отмечаю, что события на местах не содействовали урегулированию, но привели к еще большей враждебности, трагической гибели людей, уничтожению имущества и инфраструктуры и демонтажу психологических и символических мостов, которые стороны возводили на протяжении последнего десятилетия, с помощью авторов мирного процесса и широкого международного сообщества.

В этой связи я хотел бы вновь призвать стороны придерживаться договоренностей и осуществлять их оперативно и в полном объеме. Совет будет и впредь активно заниматься ситуацией на Ближнем Востоке и продолжать изучать способы нормализации ситуации.

В ходе этого процесса мы опираемся на неоценимое содействие Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, который поддерживает прямой контакт со сторонами, поощряет принятие конструктивных шагов и предоставляет рекомендации по действиям, которые могли бы обратить вспять эскалацию. Совет искренне благодарен Генеральному секретарю за его активное личное участие, тихую, но энергичную работу и самоотверженность. Он напоминает о мандате, возложенном Советом на Генерального секретаря, в том что касается его «добрых услуг» в контактах между сторонами.

Мы надеемся на то, что обе стороны вернутся в скором времени за стол переговоров в духе подтвержденного доверия и смогут компенсировать потерянное время и добрую волю. Это единственный способ добиться ощутимых и долговременных результатов. Акцентирование разногласий, недоверия и подозрений лишь приведет к увековечиванию взаимных страданий и разрушений. Надо вновь навести мосты и установить подлинные отношения партнерства. Сторонам следует осознать, что вместо конфронтации им следует объединить силы, чтобы взяться за решение проблем, связанных с неизбежным сосуществованием. Если они согласятся видеть друг в друге равноправных партнеров и мудро строить свои взаимоотношения, то они могут вместе извлечь из этого значительную пользу.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия международного сообщества, направленные на оказание помощи сторонам, с тем чтобы преодолеть многие препятствия на пути всеобъемлющего, справедливого и долговременного урегулирования вопроса о Палестине. Это единственный способ покончить с затяжным арабо-израильским конфликтом и обеспечить, чтобы мир, стабильность и процветание укоренились на Ближнем Востоке.

В заключение, от имени всех членов Совета Безопасности я хотел бы заверить Комитет в том, что Совет будет продолжать осуществлять в полном объеме свои обязанности в соответствии с Уставом, в том что касается вопроса о Палестине. Мы будем и впредь привержены цели достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в интересах всех соответствующих сторон, включая, конечно, палестинский народ.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций г-н Насер аль-Кидва, который зачитает послание

Главы Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и Президента Палестинской администрации г-на Ясира Арафата.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Мне предоставлена честь зачитать следующее письмо Президента Государства Палестина, Главы Организации освобождения Палестины и Президента Палестинской администрации г-на Ясира Арафата:

> «В связи с этим торжественным заседанием, проводимым сегодня Организацией Объединенных Наций по поводу Международного дня солидарности с палестинским народом, мне приятно передать вам, а через вас всему международному сообществу поздравления палестинского народа и палестинского руководства. Мы искренне благодарим вас за неизменную солидарность и постоянную поддержку борьбы палестинского народа за осуществление его неотъемлемых прав, включая право на создание независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме.
>
> Ожидалось, что этот Международный день солидарности в этом году совпадет с вступлением Палестины в ряды членов Организации Объединенных Наций и достижением мира между Палестиной и Израилем. Однако суровая реальность распорядилась иначе. Вместо этого против палестинского народа ведется кровавая военная кампания, которую оккупирующая держава развязала по причинам, одной из которых, как представляется, является попытка сломить волю нашего народа и его руководства и навязать им неприемлемые условия.
>
> После злополучного визита Шарона в Харам-аш-Шариф 28 сентября 2000 года и состоявшихся в этой связи и в связи с непрекращающейся израильской оккупацией массовых и решительных протестов нашего народа Израиль прибег к использованию своей колоссальной военной машины, в том числе тяжелой боевой техники, такой как танки и вертолеты, в результате чего наш народ понес огромные людские и материальные потери.
>
> Число палестинских мучеников превышает 300 человек, а число раненых — свыше 10 000 человек, причем одна треть из них — это дети в возрасте до 18 лет. Большинство из них по-прежнему находится в тяжелом состоянии. Кроме того, оккупационные силы нанесли огромный ущерб нашим городам, населенным пунктам и лагерям и установили там военную блокаду, которая препятствует движению людей и товаров, что, в свою очередь, усугубляет и без того невыносимые страдания нашего народа и влечет за собой в долгосрочном плане серьезные последствия для уязвимой палестинской экономики. Международное сообщество осудило эту израильскую агрессию против нашего народа и призвало Израиль прекратить репрессии и возобновить мирный процесс.
>
> В Организации Объединенных Наций, насколько нам известно, Совет Безопасности принял резолюцию 1322 (2000), а Генеральная Ассамблея на своей возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии приняла резолюцию ES-10/7. Мы признательны международному сообществу за его позицию, но вместе с тем должны указать на то, что эти резолюции до сих пор не выполнены. Сейчас необходимо продемонстрировать еще большую чем когда-либо солидарность с нашим народом и занять твердую международную позицию, с тем чтобы Израиль выполнил вышеупомянутые резолюции и соблюдал нормы международного права, прежде всего международного гуманитарного права. Сейчас мы настоятельно призываем к осуществлению в полном объеме резолюции 1322 (2000) и требуем, чтобы международный комитет по установлению фактов принял эффективные меры в целях выяснения правды в отношении происшедших событий и предотвращения подобных рецидивов. Мы также призываем к обеспечению международной защиты палестинских гражданских лиц, находящихся в условиях израильской оккупации. Мы считаем, что самым надежным способом решить эту задачу является создание сил по наблюдению Организации Объединенных Наций, которые будут развернуты во всех точках, оккупированных Израилем с 1967 года.
>
> Эти основные шаги, безусловно, помогут прекратить проводимую Израилем против нашего народа кампанию и приведут к нормали

зации обстановки на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и в регионе в целом. Затем стало бы возможным при наличии у израильской стороны необходимой политической воли возобновить мирный процесс и достичь окончательного урегулирования между двумя сторонами.

Мы по-прежнему привержены мирному процессу и будем добиваться такого урегулирования при условии сохранения основы этого процесса, которой являются резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир», а также осуществления прав палестинского народа, включая его право на создание независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Мы подчеркиваем важность вашей солидарности, а также солидарности всех наших братьев и друзей и всех тех, кто выступает за мир, свободу и справедливость, с палестинским народом в этих сложных обстоятельствах, в которых мы оказались, и в этот короткий период времени, оставшийся у нас для достижения независимости и создания демократического общества в Палестине, чтобы впоследствии мы смогли, если позволит Бог, принять вместе с другими государствами активное участие в деятельности международной системы и внести свой вклад в дело укрепления международного мира и процесс построения более счастливой жизни для всех народов планеты.

В заключение, я хотел бы выразить искреннюю признательность членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и его Председателю г-ну Ибре Дегену Ка за их неустанные усилия, направленные на обеспечение этих прав согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннану за предпринимаемые им в последнее время важные и активные усилия по восстановлению мира и достижению необходимых договоренностей в регионе. Мы верим в неизменный ответственный подход Организации Объединенных Наций к решению палестинского вопроса. Мы верим в то, что Организация Объединенных Наций будет играть активную и решающую роль в предстоящий период. Мы также приветствуем усилия, предпринимаемые многими сторонами в поддержку мирного процесса и в целях разработки необходимых решений.

Мы призывам все эти стороны активизировать свои усилия наряду с двумя спонсорами мирного процесса и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить широкое участие, которое будет неизбежно содействовать продвижению вперед мирного процесса.

Я вновь приветствую палестинский народ и его руководство и благодарю всех вас за ваши усилия. Я хотел бы обратить к вам с призывом продолжать и активизировать эти усилия, с тем чтобы мы сообща нашли выход из нынешнего кризиса и вышли на путь, ведущий к прочному и всеобъемлющему миру на святой земле и на всем Ближнем Востоке».

Это послание было подписано Ясиром Арафатом, президентом государства Палестины, Председателем Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и Председателем Палестинской национальной администрации в Газе 29 ноября 2000 года.

Я хотел бы еще раз выразить признательность Вам, г-н Председатель, и всем присутствующим здесь женщинам и мужчинам.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Нассера аль-Кидву, Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций, и прошу его засвидетельствовать мое почтение и передать благодарность г-ну Ясиру Арафату, Председателю Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и Председателю Палестинской национальной администрации. Мы благодарим г-на Арафата за его красноречивое послание. Я выражаю ему от имени всех нас чувства солидарности и поддержки палестинского народа в его нынешних испытаниях. Я хотел бы также заверить Председателя Арафата и через него весь палестинский народ в твердой решимости Комитета продолжать усилия по содействию всеобъемлюще

му урегулированию, с тем чтобы мир восстановился, наконец, на этой земле.

Я собираюсь прервать заседание на несколько минут, чтобы дать возможность некоторым из наших гостей покинуть этот зал. От имени Комитета я хотел бы вновь поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря, Председателя Совета Безопасности и Постоянного наблюдателя от Палестины за их присутствие на нашем заседании и за их важные выступления.

Заседание прерывается в 11 ч. 45 м. и возобновляется в 11 ч. 50 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Джону де Сараму, Председателю Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях.

Г-н де Сарам (Председатель Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за приглашение меня в качестве Председателя Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях для участия в этом торжественном событии и для выступления на этом форуме.

Я имею честь выразить палестинскому народу глубокое уважение и добрые пожелания от имени Специального комитета. Каждый год Специальный комитет, согласно своему мандату, представляет доклад Генеральной Ассамблее со ссылкой на такие проблемы на оккупированных территориях, как поселения и напряженность в отношениях, которые складываются вокруг поселений, конфискация земель, водоснабжение для домашнего потребления и сельскохозяйственного использования, ограничения свободы передвижения лиц и товаров, закрытие границ с сектором Газа и Западным берегом, отношение к заключенным и задержанным, проживание в Восточном Иерусалиме, поездки между Газой и Западным берегом и между Западным берегом и Восточным Иерусалимом, а также экономическое и социальное положение на оккупированных территориях.

Специальный комитет информировал Генеральную Ассамблею о том, что существует — несомненно, вследствие общей напряженности, которой во многом характеризуется жизнь на оккупированных территориях, — всеобъемлющая и хорошо разработанная система законов и положений, касающихся всех сторон жизни населения оккупированных территорий, которая ощутимо и значительно сказывается на их правах человека, что не согласуется с нормами, рассматриваемыми как международные стандарты, в области прав человека и гуманитарными ценностями. К сожалению, как мы знаем, с конца сентября на оккупированных территориях происходят трагические и во многом шокирующие события.

Специальный комитет глубоко встревожен масштабами применения силы израильскими властями, неоправданно большим числом убитых и раненых палестинцев, характером применяемых израильскими властями вооружений, блокадами и ограничениями, парализующими жизнь палестинских районов и на передвижение палестинцев — положением, которое, как создается впечатление, к сожалению, продолжает ухудшаться в удручающей спирали все нарастающего насилия. Там, где когда-то жила надежда, теперь царят смерть и разруха и никто не вспоминает о мире.

Тем, кто в разгуле насилия потерял родных и близких, я выражаю от имени Специального комитета самое глубокое сочувствие и соболезнования. Там, где через край хлещут эмоции, как это уже слишком долго происходило и происходит на оккупированных территориях, там, где царит настроение отчаяния и безнадежности, как это уже слишком долго происходит на оккупированных территориях, там, где степень напряженности всегда близка ко взрывоопасному уровню, как это слишком часто происходит на оккупированных территориях, — там, чтобы все не погрузилось в пучину насилия, совершенно необходимо проявлять осмотрительность и осторожность.

Специальный комитет искренне надеется, что в скором времени возобладают мирные процессы и будет возобновлено движение по трудному, но необходимому пути, по которому должны следовать все для достижения ко всеобщему удовлетворению

справедливого, всеобъемлющего и прочного мира, столь давно ожидаемого всеми народами региона.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы поблагодарить посла Джона де Сарама за только что сделанное им важное заявление. Хочу также высказать ему глубокую признательность за замечательную работу, проводимую Специальным комитетом по расследованию израильской практики.

Теперь я с удовольствием передаю слово Постоянному представителю Южной Африки при Организации Объединенных Наций г-ну Думисани Шадраку Кумало, который зачитает обращение президента Южной Африки Его Превосходительства г-на Табо Мбеки, направленное им как Председателем Движения неприсоединения.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде чем зачитать обращение президента Южно-Африканской Республики и Председателя Движения неприсоединения (ДНП) г-на Мбеки, позвольте мне поприветствовать присутствующих здесь Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председателя Совета Безопасности, а также министра иностранных дел Малайзии, который тоже прибыл к нам сюда сегодня, и всех наших гостей из Палестины.

В обращении президента Мбеки в его качестве Председателя Движения неприсоединения говорится следующее:

> «От имени народа Южной Африки и Движения неприсоединения горячо приветствую всех палестинцев по случаю Международного для солидарности с палестинским народом, независимо от того, проживают ли они в Палестине или принадлежат к диаспоре.
>
> Прежде всего позвольте мне выразить глубокое сочувствие и соболезнования Движения неприсоединения семьям и близким людей, становящихся жертвами продолжаемых израильскими силами безопасности нападений на палестинцев. Мы открыто осуждаем чрезмерное и неоправданно широкое применение силы израильской армией.
>
> В этот же самый день в прошлом году мы с надеждой смотрели в будущее, которое казалось таким многообещающим с учетом поистине воодушевлявших событий и позитивных шагов, предпринимавшихся тогда для продвижения мирного процесса вперед. Именно поэтому нам горестно отмечать этот важный день в нынешнем году в разгар конфликта при обстоятельствах, столь непохожих на то, что нам грезилось в прошлом году.
>
> Мне как Председателю Движения неприсоединения хотелось бы еще раз выразить нашу общую убежденность в том, что справедливого и прочного мира можно достичь только посредством мирных переговоров. Считаем, что первейшей задачей на пути к достижению этой цели должно стать прекращение насилия. Этого можно добиться конкретными мерами. Во-первых, важнейшее значение имеет отвод израильских войск по меньшей мере на позиции, которые они занимали до 28 сентября — даты рокового и провокационного визита г-на Ариэля Шарона в Аль-Харам-аш-Шариф.
>
> Кроме того, немедленно необходимо положить конец принимаемым в отношении палестинского народа незаконным коллективным карательным мерам, таким, как полное блокирование палестинских территорий и введение экономического эмбарго в отношении Палестины. Мы отмечаем, что после договоренности, достигнутой 2 ноября между Председателем Арафатом и бывшим премьер-министром Шимоном Пересом Председатель Арафат неоднократно призывал к спокойствию, в то время как премьер-министр Барак под влиянием произошедшего на следующий день в Западном Иерусалиме взрыва эту договоренность выполнять не стал. Реально надеяться на то, что к призывам Председателя Арафата к спокойствию все же прислушаются, можно только тогда, когда будут соблюдены условия указанной договоренности.
>
> Международное сообщество вполне способно внести ощутимый вклад в восстановление спокойствия и возрождение подорванного в последние два месяца доверия. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы повторить наш призыв немедленно разместить на оккупированных палестинских территориях международных наблюдателей под эгидой Организации Объединенных Наций. Поскольку Израиль не обладает на оккупированных палестин

ских территориях никакой законной юрисдикцией, южноафриканскому правительству не понятно, почему Израилю разрешено накладывать вето на размещение таких сил.

Чрезвычайно важно, чтобы сразу по восстановлении в регионе спокойствия Палестина и Израиль срочно возобновили добросовестные переговоры. Теперь уже очевидно, что начатый в Осло процесс, продолжавшийся более семи лет до тех пор, пока недавно вновь не началось кровопролитие, обладал серьезными недостатками. Это непосредственно связано с тем, насколько рядовые палестинцы ощущают на себе результаты этого мирного процесса. Хотя начатый в Осло процесс заметно улучшил ситуацию, среди прочего, в отношении палестинской инфраструктуры, в общем и целом в повседневной жизни он также оказался сопряжен для рядовых палестинцев с более навязчивым присутствием израильских сил безопасности, проявлявшемся в необходимости проходить через нескончаемые контрольно-пропускные пункты, во множестве выросшие вокруг всех палестинских городских центров. Этого можно было бы избежать уже в прошлом за счет продвижения в переговорах и осуществления договоренностей. Однако теперь от всего этого не осталось следа, и больше никто теперь не заметит на улицах Палестины никаких ощутимых преимуществ, которые принес мир. Сейчас люди испытывают там только повседневные унижения при прохождении израильских дорожных блок-постов и безграничную наглость и провокации израильских поселенцев в Палестине.

Поэтому представляется невероятным, чтобы процесс Осло мог быть просто возобновлен, не претерпев при этом существенных изменений. Правительство Южной Африки считает, что Организация Объединенных Наций, будучи организацией, которой поручено охранять и укреплять международный мир, должна играть главную роль в будущих переговорах, независимо от контекста или формулы возобновленного мирного процесса. Главные действующие лица, такие как европейские государства, различные ближневосточные государства и другие, могут также внести ощутимый вклад в построение мира и должны иметь возможность сыграть свою роль.

В значительной степени будущие переговоры должны быть посвящены обсуждению условий претворения в жизнь существующего международного консенсуса, воплощенного в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые призывают Израиль уйти с арабских территорий, оккупированных после войны 1967 года. Совет Безопасности также признал принцип самоопределения палестинского народа и, в свою очередь, обеспечил признание арабскими государствами права Израиля на существование в рамках безопасных границ. Концепция «земля в обмен на мир» является единственным жизнеспособным вариантом.

Обращаясь ко всем нашим палестинским братьям и сестрам, я хотел бы вновь подтвердить, что они борются за правое дело. В сентябре этого года министры иностранных дел стран Движения неприсоединения в своем обращении в контексте Ассамблеи тысячелетия подтвердили традиционную и давнюю солидарность Движения с палестинским народом и его поддержку осуществления всех резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине.

Поэтому позвольте мне от имени Движения неприсоединения и особенно от имени Южно-Африканской Республики вновь подтвердить нашу приверженность делу активизации поддержки Палестине и солидарности с законной борьбой палестинского народа за свободу и равенство в качестве суверенного члена семьи наций. По сути дела всему человечеству брошен открытый вызов, поскольку в то время как мы рассматриваем проблемы и чаяния нового тысячелетия, наши палестинские братья и сестры по-прежнему борются за свои права человека и, как народ, за реализацию своего права на самоопределение. Нет оправдания тому, что спустя более 50 лет после того, как Организация Объединенных Наций подтвердила право палестинцев на суверенную государственность, и более 30 лет после того, как Совет Безопасности своим обязательным для выполнения решением призвал Израиль покинуть все арабские территории,

которые он оккупировал в ходе войны 1967 года, страдания и унижения в результате иностранной военной оккупации продолжаются».

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Думисани Шадрака Кумало и прошу его передать президенту Южной Африки и Председателю Движения неприсоединения г-ну Табо Мбеки искреннюю благодарность Комитету за это чрезвычайно важное послание и за его руководство Движением неприсоединения.

Сейчас я имею удовольствие предоставить слово министру иностранных дел Малайзии датуку Сери Сайеду Хамиду Албару, который выступит с заявлением в своем качестве Председателя двадцать седьмой сессии Исламской конференции министров иностранных дел.

Как известно членам Комитета, датук Сери Сайед Хамид Албар прибыл в Нью-Йорк в качестве члена делегации от Комитета на уровне министров Организации Исламская конференция, которая была направлена эмиром Катара в его качестве Председателя саммита Организации Исламская конференция для проведения важных консультаций с членами Совета Безопасности по вопросу о Палестине.

Г-н Албар (Малайзия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большую честь — в моем качестве Председателя двадцать седьмой сессии Исламской конференции министров иностранных дел и от имени малазийской делегации — принимать участие в этом ежегодном праздновании Международного дня солидарности с палестинским народом. Я хотел бы поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за организацию этого торжественного мероприятия.

Мы ежегодно собираемся для того, чтобы выразить свою поддержку народу и руководству Палестины в их стремлении добиться справедливого и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, который, без сомнения, лежит в основе арабо-израильского конфликта. Это мероприятие также напоминает нам об острой необходимости добиться всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на всем Ближнем Востоке.

С чувством глубокого сожаления и грусти я отмечаю, что в нынешнем году это мероприятие проходит на фоне роста насилия и тяжелого и все ухудшающегося положения на местах. Организация Исламская конференция (ОИК) и Малайзия отвергают и осуждают чрезмерное применение Израилем силы против палестинцев на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим. Мы не можем позволить себе молчать перед лицом продолжающихся грубых нарушений прав палестинского народа, живущего в условиях оккупации. Нынешнее нападение на палестинский народ является четким проявлением последовательной политики преследования, запугивания и подавления, проводимой Израилем — оккупирующей державой — на протяжении последних десятилетий. Когда нарушаются права человека, молчание просто означает согласие с подобными действиями. Оно равнозначно наказанию ни в чем не повинных жертв.

На сегодняшний день 300 палестинцев убиты — большинство из них являются ни в чем не повинными гражданскими лицами, включая детей, — более 3000 палестинцев получили ранения в результате непропорционального и чрезмерного применения силы израильскими силами безопасности. Как совершенно справедливо отметила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Мэри Робинсон, реалии жизни палестинцев в рамках нынешнего кризиса связаны с «непомерными тяготами, мелкими унижениями, дискриминацией и неравенством, [которые] в конечном счете лишают их человеческого облика». ОИК глубоко скорбит в связи с бессмысленной гибелью людей и выражает свои глубочайшие соболезнования семьям погибших, а также Палестинской администрации и народу Палестины.

Малайзия и ОИК также призывают Израиль положить конец высокомерным действиям своих сил безопасности и предать правосудию лиц, непосредственно и осознанно ответственных за трагическую гибель этих людей. Эти действия представляют собой серьезные нарушения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, которая применима ко всем территориям, оккупируемым Израилем с 1967 года. Совершенно очевидно, что Организация Объединенных Наций несет ответственность за прекращение нарушений этой Конвенции, а также за обеспечение безопасности и защиты гражданского населения, особенно детей. Международное сообщество долж

но обеспечить, чтобы были приняты все надлежащие меры с целью прекращения продолжающегося насилия и обеспечения защиты ни в чем не повинных гражданских лиц, что обусловливает важную и насущную необходимость создания сил защиты Организации Объединенных Наций, решение о котором в настоящее время рассматривается Советом Безопасности.

Будучи членом сообщества наций, Израиль не может продолжать игнорировать многочисленные обращения международного сообщества, последними из которых являются резолюция 1322 (2000) Совета Безопасности от 7 октября 2000 года; резолюция S-5/1 от 27 октября 2000 года, принятая пятой специальной сессией Комиссии по правам человека; и резолюция ES-10/7 от 1 ноября 2000 года, принятая возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи. Эти резолюции среди прочего призывают Израиль строго выполнять свои правовые обязательства и свою ответственность согласно четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Они потребовали немедленно прекратить насилие и принять все необходимые шаги для обеспечения прекращения насилия. Они также потребовали избегать новых провокационных действий и нормализовать положение таким образом, который содействует перспективам ближневосточного мирного процесса.

Справедливый и прочный мир может быть достигнут на основе полного вывода израильских вооруженных сил и израильских поселенцев со всех арабских и палестинских земель, оккупированных после 1967 года, включая город Аль-Кудс аш-Шариф и оккупированные сирийские Голаны.

Палестинский народ имеет неотъемлемое право на создание независимого и суверенного государства с Аль-Кудсом аш-Шарифом в качестве его неоспоримой столицы. В этой связи ОИК и Малайзия призывают Израиль выполнить резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1322 (2000) Совета Безопасности и все другие соответствующие резолюции.

ОИК и Малайзия приветствуют неизменную приверженность Председателя Арафата мирному процессу. Мы сознаем, что решение отложить провозглашение независимой Палестины является четким проявлением этой приверженности, а также его замечательной сдержанности и государственной мудрости. ОИК и Малайзия находятся на стороне Палестины в ее борьбе в этой связи и решительно поддерживают усилия Председателя Арафата по созданию независимого государства Палестина.

Мы также признательны за усилия, прилагаемые Генеральным секретарем Кофи Аннаном, в консультации с соответствующими сторонами, для того чтобы положить конец затяжному ближневосточному конфликту.

Настало время всем нам призвать к более решительным действиям эту организацию, а также те государства, которые могут действовать с таким же энтузиазмом в подходе к палестинскому вопросу, как они действуют по отношению к проблемам в других частях мира.

В этот критический момент нам стоит обновить и подтвердить наши коллективные усилия в поддержку борьбы палестинского народа за самоопределение и за независимую и суверенную родину в стремлении к миру и безопасности в регионе.

Сегодняшнее заседание предоставляет нам возможность проявить нашу неизменную поддержку и солидарность с народом Палестины в этом по-прежнему заслуживающем уважения стремлении.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю министра иностранных дел Малайзии и Председателя двадцать седьмой сессии Исламской конференции на уровне министров иностранных дел датука Сери Сайеда Хамид Албара за его важное заявление. Я хотел бы попросить его передать наши поздравления Председателю Исламской конференции Его Высочеству эмиру Государства Катар шейху Хамаду бен Халифе Аль Тани и поблагодарить его особенно за то, как он провел специальное заседание, посвященное трагической ситуации в Палестине. Я прошу его также передать премьер-министру Махатхиру нашу сердечную благодарность за его неизменную поддержку дела палестинского народа.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Того при Организации Объединенных Наций г-ну Ролану Кпотсре, который зачитает послание президента Тоголезской Республики Гнасингбе Эйадемы в его качестве Председателя Организации африканского единства.

Г-н Кпотсра (Того) (*говорит по-французски*): Я имею честь зачитать послание нынешнего Председателя Организации африканского единства президента Гнасингбе Эйадемы.

«Празднование Международного дня солидарности с палестинским народом имеет особое значение для Организации африканского единства. С момента своего создания панафриканская организация проявляет неизменную солидарность с палестинским народом и постоянно поддерживает его стремление к самоопределению.

Сегодня, несмотря на достигнутый в последние годы прогресс, мы испытываем глубокое беспокойство в связи с препятствиями на пути мирного прогресса, вновь блокирующими продвижение вперед к полной независимости и самоопределению Палестины.

Нетерпимая эскалация насилия на Западном берегу и в секторе Газа за последние три месяца, к сожалению, привела к ужесточению позиций всех сторон. Поэтому желательно, чтобы заинтересованные стороны стремились безоговорочно выполнить соглашение о прекращении огня, заключенное в Шарм-эш-Шейхе 17 октября 2000 года для того, чтобы положить конец боевым действиям и восстановить доверие между палестинскими и израильскими лидерами.

Мы надеемся также, что международная комиссия, отвечающая за определение причин недавних взрывов насилия, выполнит свою миссию и представит доклад как можно скорее, надеясь при этом, что стороны будут соблюдать в полной мере ее выводы.

В этой связи мы приветствуем продолжающиеся усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и авторов мирного процесса, призванные обязать стороны соблюдать обязательства, взятые в Шарм-эш-Шейхе и обеспечить прочный мир в регионе. Таков единственный способ добиться прекращения насилия и возвращения за стол переговоров.

Однако мы хотели бы вновь подчеркнуть тот несомненный факт, что наступление эры прочного мира, стабильности и безопасности для народов Ближнего Востока станет возможным лишь в результате согласованного продвижения вперед мирного процесса и проявления более твердой политической воли всеми соответствующими сторонами на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и в соответствии с принципом «земля в обмен на мира».

Именно поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь призвать Председателя Ясира Арафата и премьер-министра Эхуда Барака проявлять твердость в своих усилиях по скорейшему возобновлению обсуждений, прерванных в результате трагических событий, которые продолжают вызывать кровопролития на оккупированной палестинской территории.

Нам следует также отметить, что Генеральная Ассамблея неизменно подтверждает, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность за палестинский вопрос, пока этот вопрос не будет удовлетворительным образом урегулирован в соответствии с международным правом. Таким образом, Организация Объединенных Наций должна продолжать использовать весь свой авторитет, чтобы обеспечить, чтобы экстремизм одной из сторон не вверг нас вновь в политику отчаяния и чтобы упорное отрицание взятых обязательств, не поставило, в конечном счете, под угрозу безопасность на Ближнем Востоке в целом.

Организация африканского единства и африканские государства надеются, что государства — члены Организации Объединенных Наций будут стремиться позволить Организации Объединенных Наций в начале нового тысячелетия оказать помощь в мирном урегулировании палестинского вопроса.

С этой точки зрения мы выражаем искреннюю признательность членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за их постоянные усилия по достижению этой высокой цели. Да благословит Бог эти усилия и позволит прочному миру вернуться на землю Ближнего Востока».

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Ролана Кпостру и по

ручить его любезно передать Председателю Организации африканского единства (ОАЕ) президенту Тоголезской Республики генералу Гнасингбе Эйадеме наши приветствия и искреннюю благодарность за его важное послание. Я прошу его также передать президенту Эйадеме нашу благодарность за его руководство ОАЕ и за поддержку его страной Того палестинской борьбы. Сейчас я предоставляю слово заместителю генерального секретаря по палестинским вопросам Лиги арабских государств г-ну Саиду Камалю, который зачитает послание генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Ахмеда Исмата Абделя Магида.

Г-н Камаль (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Я хочу от имени генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Ахмада Исмата Абделя Магида поприветствовать членов Комитета, представителей государств-членов и организаций и поблагодарить их за проявляемую солидарность с палестинским народом в борьбе за его справедливое дело.

Для меня большая честь представлять генерального секретаря Лиги на торжественном заседании международного сообщества по случаю празднования Международного дня солидарности с палестинским народом, который как никогда ранее нуждается в поддержке и помощи международного сообщества для обеспечения защиты и прекращения агрессии, развязанной против него израильскими оккупантами. При поддержке международного сообщества палестинский народ сможет добиться осуществления своих неотъемлемых национальных прав, включая право на самоопределение и создание своего независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

В этой связи мы выражаем признательность и благодарность Организации Объединенных Наций, ее органам и специализированным учреждениям за политическую и материальную поддержку, оказываемую палестинскому народу. Я хочу выразить особую признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, его членам и его Председателю Постоянному представителю Сенегала послу Ибре Дегену Ка.

Каждый год в этот день мы проводим заседание, чтобы заявить о нашей солидарности с палестинским народом и проанализировать осуществляемую Израилем политику, которая является источником непрекращающейся трагедии этого народа и которая лишает палестинцев прав, закрепленных в международном праве и резолюциях, принятых международным сообществом. Израильская агрессия достигла в последние дни и месяцы беспрецедентного размаха и является неприемлемой. От имени Лиги арабских государств я неоднократно предупреждал с этой трибуны о серьезных последствиях осуществления такой политики для палестинского народа, стабильности и безопасности региона и жизненно важных интересов других государств.

Нет необходимости повторять сегодня то, о чем я уже говорил ранее в отношении проводимой Израилем политики, которая подрывает мир, поскольку позиция, занимаемая присутствующими в этом форуме государствами, позволяет им безучастно наблюдать за агрессией и преследованиями, которым ежедневно подвергается палестинский народ, а также за действиями Израиля, направленными на срыв мирного процесса. Я лишь приведу один абзац из моего заявления, с которым я выступал в прошлом году по этому же случаю.

> «Подобная политика Израиля и выдвигаемые им идеи выхолащивают саму суть мирного процесса и подрывают его основы. В конечном итоге они ставят под угрозу безопасность региона и чреваты новой вспышкой насилия: люди не могут вечно терпеть несправедливость, особенно в отношении таких главных вопросов, касающихся основополагающих прав палестинского народа, как Аль-Кудс аш-Шариф, поселения, права беженцев и самоопределение». (*A/AC.183/PV.249, стр. 20*)

Последние события подтвердили наши недвусмысленные предостережения. 28 сентября 2000 года произошли кровавые события в Аль-Кудс аш-Шарифе и распространились на остальные оккупированные арабские территории, и даже на Израиль. Это произошло после провокационного визита лидера экстремистской партии «Ликуд» г-на Ариэля Шарона, при поддержке нынешнего израильского правительства. Г-н Шарон нарушил неприкосновенность святыни аль-Харам аш-Шариф, оскорбив чувства палестинцев и других мусульман и христиан. Как всем хорошо известно, не было никакой необходимости с религиозной точки зрения наносить этот провокационный визит.

Напротив, это лишь еще один пример неуважительного отношения к святыням и попытка использовать их ради достижения своих корыстных политических целей — как внутренних, так и внешних. Правительство Израиля, возможно, даже приняло стратегическое или тактическое решение уничтожить палестинское руководство и подорвать мирный процесс, что повлекло бы за собой крайне серьезные последствия.

Израильские оккупационные силы прибегли к жестокому использованию чрезмерной силы против безоружных палестинцев, нападая на самых уязвимых из них, прежде всего детей. Они без всяких сомнений использовали все виды оружия, в том числе танки, самолеты и ракеты, для обстрела жилых кварталов и районов, а также штаб-квартиры Палестинской национальной администрации. В результате этих нападений погибли сотни мучеников, и тысячи палестинцев получили ранения, не говоря уже о том, что на палестинских территориях была приостановлена всякая деятельность. К этому, разумеется, можно добавить последствия эмбарго, изоляции и практики коллективного наказания.

Средства массовой информации и международные правозащитные организации уже описали наглядную картину жестокой агрессии, предпринятой израильскими оккупационными силами против палестинского народа. Тем не менее я хотел бы самым решительным образом осудить нападение на Верховного комиссара по правам человека г-жу Мэри Робинсон, совершенное сионистскими поселенцами во время, когда она выполняла свои обязанности на палестинских территориях. Это грубое нарушение принципов и норм международного права. Этот инцидент также свидетельствует о циничном неуважительном отношении Израиля к институтам международного сообщества, самым важным из которых является Организация Объединенных Наций, и жестокости, проявляемой израильскими оккупационными силами в отношении мирных палестинцев на оккупированных территориях.

В ответ на сложившуюся серьезную ситуацию арабские, региональные и международные организации единодушно осудили израильскую агрессию и подтвердили законные права палестинского народа, а также поддержали его справедливую борьбу за восстановление своих прав. Чрезвычайная Встреча на высшем уровне арабских государств, которая проходила 21–22 октября 2000 года в Каире, продемонстрировала национальную солидарность арабских государств на территории от Атлантического океана до Залива. Эта солидарность помогает палестинцам в их борьбе за свой суверенитет и достоинство и за все то, что для них свято. На этом совещании лидеры арабских государств признали Израиль ответственным за новую вспышку напряженности и насилия в регионе в результате развязанной им агрессии и введенного эмбарго. Его участники также осудили нарушение Израилем норм международного права и положений четвертой Женевской конвенции 1949 года. Действия Израиля практически сорвали мирные усилия, прилагаемые в регионе. По-видимому, руководство Израиля не в состоянии понять четкое политическое заявление, принятое участниками Встречи на высшем уровне арабских государств. Это заявление было и остается четким предупреждением.

На саммите Организации Исламская конференция (ОИК), состоявшемся в Дохе 12–14 ноября, была подтверждена солидарность исламского мира с борьбой палестинского народа по обеспечению его прав. Как и арабский саммит, он указал на ответственность Израиля за события, происходящие на палестинских территориях. Поддержка интифады палестинского народа была выражена также Движением неприсоединения, дружественными государствами Европы и многочисленными организациями и комитетами в области прав человека. Эта поддержка отражает благородную позицию, которая заслуживает нашей благодарности и признательности.

Лига арабских государств вновь напоминает о решениях арабских и мусульманских руководителей и призывает к учреждению беспристрастного международного комитета ООН по установлению фактов для выявления причин серьезного ухудшения положения на палестинских территориях и кровавых расправ, совершаемых израильскими оккупационными силами в отношении палестинского народа ответственности, и выявления лиц, ответственных за все это. Это должно осуществляться на основе резолюции 1322 (2000) Совета Безопасности от 7 октября 2000 года, резолюции пятой специальной сессии Комиссии по правам человека от 19 октября 2000 года и резолюции Генеральной Ассамблеи от 20 октября 2000 года. Лига арабских государств настоятельно призывает также Совет

Безопасности к продолжению рассмотрения событий на палестинских территориях, поскольку они ставят под угрозу международный мир и безопасность, и к поддержке Генеральной Ассамблее в выполнении ее обязанностей по обеспечению международной защиты палестинского народа, страдающего от гнета в условиях израильской оккупации. Мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать нести эту ответственность до тех пор, пока палестинский народ не восстановит все свои неотъемлемые права в Палестине в соответствии с законными требованиями международного сообщества.

Продолжающаяся палестинская интифада и поддержка этой интифады соответствует приверженности арабских народов и палестинского народа стратегическому выбору в пользу справедливого мира. Это никоим образом не означает позитивного отклика на призыв вступить в войну, которую Израиль пытается навязать безоружному палестинскому народу и всему региону посредством развертывания своего военного арсенала — танков, самолетов и ракет, — с тем чтобы противостоять детям, которые защищают себя, не имея в руках ничего, кроме камней.

По сути интифада — это сложное послание израильтянам и всему миру о том, что палестинский народ устал ждать возвращения своих законных прав, что он устал от затягивания процесса и что он не может больше мириться с дальнейшей политикой угнетения со стороны оккупирующей державы. Палестинский народ обеспечил необходимые возможности для достижения мира в регионе и выступил с необходимыми инициативами, из которых ни одна, к сожалению, не получила ни понимания, ни отклика с израильской стороны. Послание интифады также говорит о том, что палестинский народ, будучи приверженным принципам Организации Объединенных Наций — принципам отказа от войны и терроризма, — настойчиво стремится к осуществлению своих законных прав на самооборону и самоопределение, которого он упорно добивается, применяя все средства, допустимые с точки зрения международной легитимности для народов и государств, страдающих от гнета оккупации.

Уже пора израильтянам стать мудрее, понять, что есть возможности для строительства мира в регионе, и учитывать людские, психологические и экономические издержки войны. Уже пора израильскому руководству пересмотреть свою позицию и заставить экстремистов, военных и политиков, отказаться от проведения политики с позиции силы и политики агрессии и стремления к господству. Израиль должен понять, что достичь всеобъемлющего и справедливого мира можно только при условии, что он будет соблюдать нормы международной легитимности, прежде всего резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принцип «земля в обмен на мир» и резолюцию 194 (III) Генеральной Ассамблеи о праве палестинских беженцев на возвращение и о выплате им компенсаций. Это позволило бы палестинскому народу осуществлять его законные права и право на создание независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шариф. В противном случае, интифада палестинского народа будет продолжаться и поступательно активизироваться в условиях равновесия страха. Ее будут подпитывать долгая история упорной борьбы, широкая международная поддержку и тот факт, что все арабские государства останутся и впредь на стороне палестинского народа до тех пор, пока он не обретет свои национальные права.

Установление мира на Ближнем Востоке имеет сейчас, как никогда прежде, решающее значение. Опыт последних 10 лет мирного процесса обеспечил немало уроков, которые необходимо изучить, чтобы избежать ошибок в будущем. Комитет осознает важность строгого соблюдения условий достижения мира на основе резолюций международного сообщества не только потому, что они носят законный характер и определяют логические условия, одобренные международным сообществом, но и потому, что не придется тратить много времени на разъяснения и толкования.

Комитет осознает также, что спонсорство в ближневосточном мирном процессе Соединенных Штатов Америки не должно нарушать дух международных условий или атмосферу сбалансированности и беспристрастности. В противном случае, как Соединенные Штаты могут быть главным спонсором мирного процесса в то время, когда этот процесс подрывается его стратегическим союзником — Израилем, применяющим американское оружие для того, чтобы убивать сотни и ранить тысячи безоружных палестинцев?

Если Израиль не готов к миру на основе международных норм, если он по-прежнему мечтает навязать свою расистскую концепцию мира — по

тратив 10 лет на увиливание от выполнения согласованных обязательств и их игнорирование, — то следующий этап мирного процесса потребует серьезного рассмотрения вопроса об обеспечении международной защиты палестинского народа от гнета израильской военной машины и введения санкций против Израиля, нарушающего нормы международного права и резолюции Организации Объединенных Наций. Ответственность за достижения успеха на следующем этапе мирного процесса лежит в основном на Соединенных Штатах Америки, других постоянных членах Совета Безопасности и ООН как компетентной международной организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я прошу представителя Лиги арабских государств передать Генеральному секретарю Лиги Его Превосходительству г-ну Ахмеду Исмату Абдель Магиду искреннюю признательность от имени Комитета за его важное послание.

Я хотел бы также просить представителя Организации Исламская конференция передать наши приветствия Генеральному секретарю этой организации Его Превосходительству г-ну Азеддину Лараки.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Дону Бецу, который выступит с заявлением от имени международной сети неправительственных организаций по вопросу о Палестине.

Г-н Бец (*говорит по-английски*): Я признателен за эту возможность принять активное участие в этом торжественном заседании. Мы собрались в этом мирном доме в тот момент, когда палестинскому народу угрожает беспрецедентная опасность. В своем качестве Председателя Международного координационного комитета неправительственных организаций по вопросу о Палестине (МККП) я имею честь, благодаря этому Комитету, представлять международную сеть неправительственных организаций (НПО), активно участвовавших в рассмотрении вопроса о Палестине на нескольких форумах, начиная с 1984 года. Я рад отметить, что сегодня многие из моих коллег по НПО находятся здесь, в этом зале; мои коллеги также собирались сегодня ранее для участия в торжественных мероприятиях, проведенных в Женеве и Вене.

На протяжении всех этих лет я слышал красноречивые призывы к проявлению солидарности с народом Палестины, однако редко в борьбе за индивидуальные и национальные права палестинцев случалось так, чтобы ставки были настолько высоки. Международная защита палестинского народа должна быть в повседневной повестке дня Организации Объединенных Наций и в списке приоритетов всех государств-членов, стремящихся к установлению мира и справедливости на Ближнем Востоке. Выживание этого народа может буквально зависеть от четко сфокусированного внимания, сосредоточенного государствами мира и этим созданным государствами форумом — Организацией Объединенных Наций — на данной реальности.

Ежедневно средства массовой информации всего мира сообщают об удручающем и постоянно растущем числе убитых и раненых в Палестине. Число жертв повседневно возрастает. Каждый день пресса педантично отмечает, что большинство убитых или раненых составляют палестинцы. Для тех в этом зале и в среде НПО, кто самоотверженно поддерживает идею создания государства Палестина, жестокая реальность таких сообщений проглядывает сквозь информацию об именах и возрасте палестинцев и описаниями страданий, которые выпадают на их долю каждый день.

Многие американцы — мои соотечественники — полагают, будто повседневные стычки, у большинства из них не вызывающие почти никакого интереса, на самом деле происходят в государстве Израиль. В мире, занятом тысячью других тревог, теперь забыли об оккупации. Вопрос о Палестине и мире на Ближнем Востоке занимает далеко не первое место в умах мировой общественности. Жестокость и затяжной характер этой несправедливости не вызывают устойчивого интереса у поглощенного кибер-играми и снисходительного к себе мира.

Прежде всего, нашей ближайшей задачей должно быть спасение жизней, создание условий, при которых родители со своими детьми могли бы действительно жить в условиях того мира, о котором мы все мечтаем каждый день и к которому стремимся в своих помыслах, словах и делах. Мир сегодня в Палестине — сирота, почти миф в потоке сообщений о том, как вооруженные вертолеты уничтожают здания, и громогласных обвинений палестинцев в том, будто это они осаждают Израиль, а также в условиях повседневно и неумолимо растущей череды смертей и ранений.

Следы от ран, наносимых за эти непрерывные требования народа предоставить ему независимость и оказать помощь, видны на лицах и телах детей и взрослых в Палестине, некоторые из которых останутся обезображенными на всю жизнь.

Сотни неправительственных организаций на протяжении многих лет готовят выступления, публикации, проводят конференции, встречи с парламентариями и демонстрации, привлекая внимание к последствиям этой несправедливости и заявляя о своей поддержке резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о мире на Ближнем Востоке. Со времени проведения в 1983 году Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине между движением НПО и Комитетом Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа налажена тесная связь.

В целом НПО занимают все более значимое место в международных вопросах и работе Организации Объединенных Наций. В начале этого года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций красноречиво напомнил нам о том, что активную глобальную коалицию для решения проблем планеты, масштаб которых не позволяет никакой заинтересованной стороне удовлетворительно решать их в одиночку, можно создать только идя по пути сотрудничества между национальными государствами, международными организациями и неправительственными организациями.

НПО по-прежнему непоколебимо привержены Организации Объединенных Наций, ее идеалам и соответствующим резолюциям как единственному эффективному средству достижения мира. Крах мирного процесса, который почти все время явно не затрагивал Организацию Объединенных Наций, ясно подтверждает верность такой позиции НПО. Одно государство — даже сверхдержава — в одиночку неспособно примирить стороны, когда его собственная политика и отношения постоянно и всецело склоняются в пользу одной стороны.

Сеть НПО убеждена, что снова пришла пора воспринимать Организацию Объединенных Наций как центр, по-настоящему занимающийся на международном уровне поисками мира, а Организации Объединенных Наций пора проявить инициативу и приступить к выполнению этой роли. Любые серьезные поиски мира должны быть прямо или косвенно связаны с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, о чем уже неоднократно упоминалось сегодня, и должны быть связаны с Организацией Объединенных Наций. Считаем, что этой всемирной Организации пора вернуть себе по праву принадлежащее ей место, играя центральную роль на новом витке решительных действий, и времени терять нельзя.

Несмотря на свою многолетнюю давность, формула «земля в обмен на мир», четко изложенная в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973), со всей очевидностью изобличает незаконность затяжной оккупации и напоминает нам о том, что несмотря на всю софистику об обратном, целые разделы международного права и законы ответственных государств прямо применимы к вопросу о Палестине.

Сегодня 62 день новой «интифады», как некоторые ее называют, и число убитых и раненых будет расти за счет палестинской молодежи и их скорбящих семей. Для многих НПО эта ничем не приукрашенная реальность означает, что достижение истинного прогресса в прекращении конфронтации за счет поисков настоящего и достижимого мира должно стать высшим приоритетом Организации Объединенных Наций и всех ее государств-членов, и в том, что касается каждого государства-члена и многих неправительственных организаций во всех уголках планеты, мы активно и упорно стремимся к достижению такого же самого результата.

Совершенно необходимо, чтобы поиски мирного решения снова велись в этом доме мира, изначально создававшемся для сохранения и поддержания мира. НПО готовы помочь в привлечении к этому процессу гражданских обществ и добиться от своих правительств поддержки этой инициативы. Начиная с 1983 года и после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, НПО как складывающаяся сеть усиленно работают с Организацией Объединенных Наций как гражданские партнеры, отстаивая права палестинского народа. Обеспечение права палестинцев на создание своего собственного государства, столицей которого будет Восточный Иерусалим, их права на возвращение, их права на свободу от нужды и страха и их права жить нормальной жизнью является тем общим звеном, которое связывает НПО друг с другом и которое, мы уверены, связывает нас с этой международной Организацией.

Нам уже пора продемонстрировать новому поколению применимость и ценность международного права, резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и широкое и уверенное вступление Организации Объединенных Наций в новую эпоху. Перед нами стоит вопрос о решении судьбы палестинского народа.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Бетса за ценный вклад, который неправительственные организации постоянно вносят в работу Комитета.

Сейчас я имею честь объявить о том, что Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа получил от многих глав государств или правительств, министров иностранных дел, правительств и организаций обращения с выражением поддержки и солидарности. Тексты этих обращений будут опубликованы в специальном бюллетене Отдела по правам палестинцев, однако мне хотелось бы огласить список имен тех, кто их направил.

Послания направили следующие главы государств: президент Исламского Государства Афганистан Его Превосходительство г-н Бурхануддин Рабани; президент Алжирской Народной Демократической Республики Его Превосходительство Абдельазиз Бутефлика; президент Федеративной Республики Бразилия Его Превосходительство г-н Фернанду Энрики Кардозу; президент Республики Куба Его Превосходительство г-н Фидель Кастро Рус; президент Республики Кипр Его Превосходительство г-н Глафкос Клиридис; президент Арабской Республики Египет Его Превосходительство г-н Мухаммед Хосни Мубарак; президент Гвинейской Республики Его Превосходительство бригадный генерал Лансана Конте; президент Республики Гайаны Его Превосходительство г-н Бхаррат Джагдео; президент Исламской Республики Иран Его Превосходительство г-н Сейед Мохаммад Хатами; король Иорданского Хашимитского Королевства Его Величество Абдалла бен Аль Хусейн; президент Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительство г-н Кхамтай Сипхандон; король Королевства Марокко Его Величество Мохаммед VI; президент Республики Намибии Его Превосходительство д-р Сэм Нуйома; президент Республики Перу Его Превосходительство г-н Валентин Пануагуа; президент Республики Филиппины Его Превосходительство г-н Джозеф Эстрада; эмир Государства Катар Его Высочество шейх Хамад бен Халифа Аль Тани; президент Российской Федерации Его Превосходительство г-н Владимир Путин; президент Республики Сенегал Его Превосходительство г-н Абдулай Вад; президент Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка Ее Превосходительство г-жа Чандрика Бандаранаике Кумаратунга; президент Республики Судан Его Превосходительство г-н Омар Хасан Ахмед аль-Башир; президент Тунисской Республики Его Превосходительство г-н Зина аль-Абидина бен Али; президент Турецкой Республики Его Превосходительство г-н Ахмед Недждет Сезер; президент Объединенных Арабских Эмиратов Его Высочество шейх Заид бен Султан Аль Нахайян; президент Боливарианской Республики Венесуэлы Его Превосходительство г-н Уго Рафаэль Чавес Фриас; президент Социалистической Республики Вьетнам Его Превосходительство г-н Чан Дык Лыонг и президент Йеменской Республики маршал Али Абдалла Салех.

Послания направили также следующие главы правительств: премьер-министр Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительство г-жа Шейх Хасина; премьер-министр Республики Беларусь Его Превосходительство г-н Владимир Ермошин; премьер-министр Королевства Камбоджи Его Превосходительство г-н Самдеч Хун Сен; премьер Государственного совета Китайской Народной Республики Его Превосходительство г-н Чжу Жунцзи; премьер-министр Республики Индии Его Превосходительство г-н Атал Бихари Ваджпаи; премьер-министр Королевства Лесото Его Превосходительство г-н Пакалитха Бетуэл Мосисили; премьер-министр Республики Маврикий Его Превосходительство сэр Анируд Джагнот; премьер-министр Пакистана Его Превосходительство генерал Первез Мушарраф и премьер-министр Королевства Таиланд Его Превосходительство г-н Чуан Ликпай.

Послания направили также следующие министры иностранных дел: министр иностранных дел Аргентинской Республики Его Превосходительство г-н Адальберто Родригес Джаварини; министр иностранных дел Республики Колумбия Его Превосходительство г-н Гильермо Фернандес де Сото; министр иностранных дел Венгерской Народной Республики Его Превосходительство г-н Янош Мартони; министр иностранных дел Республики Ирак Его Превосходительство г-н Мухаммед Саид ас-Саххаф;

министр иностранных дел Японии Его Превосходительство г-н Йохэй Конно; министр иностранных дел Республики Мадагаскар Ее Превосходительство г-жа Лила Рацифандриаманана; министр иностранных дел Султаната Оман Его Превосходительство г-н Юсеф бен Алави бен Абдалла; министр иностранных дел Румынии Его Превосходительство г-н Петре Роман; министр иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительство г-н Фарук Шараа и министр иностранных дел Украины Его Превосходительство г-н Анатолий Зленко.

Послания направили также правительства Буркина-Фасо, Центральноафриканской Республики и Уругвая.

Получено также послание от делегации Республики Зимбабве при Организации Объединенных Наций.

Нами получены также послания от Европейского союза, от Генерального секретаря Организации африканского единства г-на Салима Ахмеда Салима и от Генерального секретаря Организации Исламская конференция г-на Азеддина Лараки.

Послания были также направлены следующими неправительственными организациями: Европейским координационным комитетом НПО по вопросу о Палестине, Палестинской федерацией Перу, Обществом индийско-арабской дружбы и Международной организацией за прогресс.

От имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность главам государств и правительств, министрам иностранных дел, правительствам и организациям, которых я только что упомянул, а также всем участникам за их неустанные усилия, направленные на достижение всеобъемлющего решения вопроса о Палестине и особенно за поддержку, которую они неизменно оказывают деятельности Комитета.

Заявления, которые мы заслушали, и послания солидарности, которые мы получили сегодня, вновь свидетельствуют о решимости международного сообщества продвигаться вперед к установлению мира на Ближнем Востоке путем реализации неотъемлемых прав палестинского народа в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Я могу заверить всех здесь присутствующих в том, что Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа не пожалеет усилий для достижения этих целей.

А теперь я имею честь и удовольствие предоставить слово главе политического департамента Организации освобождения Палестины Его Превосходительству г-ну Фаруку Каддуми.

Г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-арабски*): В завершение Международного дня солидарности с палестинским народом в его борьбе за восстановление своих неотъемлемых исторических национальных прав я с удовольствием выражаю от имени палестинского народа и его представителя — Организации освобождения Палестины, нашу глубокую признательность и благодарность всем тем, что принял участие в мероприятиях в рамках этого Международного дня.

Мне хотелось бы особо поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Холкери; Генерального секретаря Кофи Аннана и Председателя Совета Безопасности г-на Петера ван Валсума за их участие в сегодняшнем утреннем заседании и за их выражения солидарности.

Мы хотели бы также выразить глубокую признательность за послания солидарности, направленные главами государств и правительств и министрами иностранных дел дружественных стран.

Мы также благодарим за послания, направленные Председателем Движения неприсоединения и министром иностранных дел Малайзии г-ном Албаром, который является в настоящее время Председателем двадцать седьмой Исламской конференции министров иностранных дел, и за послание Генерального секретаря Лиги арабских государств.

Согласованные, постоянные усилия и руководство Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа оказывают большую поддержку в решении вопроса о Палестине во всех международных форумах. Мы высоко оцениваем его самоотверженные и искренние усилия и усилия всех членов Комитета. Мы также признательны за все его «добрые услуги», осуществляемые как от имени его страны, так и исходящие от него самого. Мы хотели бы выразить нашу при

знательность всем тем, кто сделал возможным это празднование, и также поблагодарить их за участие — как за присутствие, так и за выступления в духе солидарности.

Обсуждение вопроса о Палестине достигло сейчас точки кипения из-за неудачи мирного процесса. Провал мирного процесса объясняется непримиримостью правителей Израиля, их проволочками и обращением к терроризму и применению силы и насилия в попытке вынудить наш народ согласиться с их потерпевшими неудачу предложениями. Наш народ демонстрирует огромное терпение; прошло девять лет с того момента, как мы согласились на мирный процесс, вместе с другими братскими арабскими народами. Мы проводим переговоры, но по-прежнему безрезультатно. Эти переговоры лишь укрепили сомнения палестинского народа в отношении мирного процесса, поскольку накапливающиеся постоянные предложения и обещания не получили воплощения в жизни.

Позвольте мне процитировать содержание письма, направленного организатором мирного процесса, президентом Клинтоном, Председателю Арафату 26 апреля 1999 года:

(*говорит по-английски*)

> «В этом контексте и в духе моих замечаний в Газе мы поддерживаем стремление палестинского народа определять свое будущее на своей собственной земле. Как я сказал в Газе, я считаю, что палестинцы должны жить в условиях свободы — сегодня и всегда.
>
> Соединенные Штаты также считают, что начатый в Осло процесс никогда не планировался как процесс с открытой датой, хотя мы продлили переговоры на два года и сейчас мы оказались в тупике мирного процесса».

(*говорит по-арабски*)

Оглядываясь на весь этот продолжительный опыт и бесплодные переговоры, и с учетом этих провокационных израильских действий и актов агрессии, мы отмечаем, что все эти факторы привели к взрыву палестинского восстания.

Организация Объединенных Наций, в конечном счете, несет ответственность за поддержание мира и безопасности во всем мире. В этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций обеспечить защиту палестинского народа, поскольку сама Организация Объединенных Наций была образованием, ответственным за создание палестинской проблемы. Политическое урегулирование должно опираться на действия Организации Объединенных Наций. Это остается ответственностью Организация Объединенных Наций до достижения справедливого решения палестинского вопроса.

В завершение мы хотели бы выразить благодарность и признательность Вам всем. Да пребудете Вы все в мире.

Председатель (*говорит по-французски*): Конструктивные моменты, затронутые г-ном Каддуми, были полезны для нас всех. Я хотел бы попросить г-на Каддуми передать Председателю Арафату и палестинскому народу выражения нашей искренней солидарности и поддержки.

Нам по-прежнему приходят сообщения. Список будет обновлен позднее. Мы получили сообщения от г-на Али Абдаллы Салеха, президента Йеменской Республики; от генерала Первеза Мушаррафа, исполняющего обязанности главы Исламской Республики Пакистан; г-на Бхаррата Джагдео, президента Республики Гайаны.

Прежде чем закрыть это торжественное заседание, я хотел бы вновь поблагодарить всех, кто сделал возможным его проведение, в частности, сотрудников Отела по правам палестинцев, Департамент конференционного обслуживания, Департамент общественной информации и всех, кто работал «за кулисами».

Я хотел бы также напомнить, что выставка палестинского искусства, организованная Комитетом в сотрудничестве с Миссией постоянного наблюдателя от Палестины, откроется сегодня вечером в 18 ч. 00 м. в фойе здания Генеральной Ассамблеи. В этом году выставка под названием «Земля» охватывает коллекцию картин палестинских художников. После открытия будет прием, на который приглашаются все.

Также, сразу после заседания, в этом зале пройдет просмотр двух видеофильмов, один называется «За стенами» (совместное производство Объединенных Арабских Эмиратов и Палестинской администрации), а другой — «Несмотря ни на что», производство Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестин

ским беженцам и организации работ (БАПОР). Все присутствующие приглашаются любезно остаться в заде для просмотра этих двух видеолент.

Вновь, я хотел бы поблагодарить всех присутствующих за участие в работе заседания.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.